



My Role in Building Up the Church
**Learning From Our
Spiritual Fathers**
1 Corinthians 4

我在建造教會中的角色
向我們的靈性父親學習
歌林多前書 4

Pastor Alex Liu
劉以信 長老



This is how one should regard us, as servants of Christ and stewards of the mysteries of God.

人應當以我們為基督的執事，為神奧祕事的管家。

1 Corinthians 4 : 1

歌林多前書 4:1

3 But with me it is a very small thing that I should be judged by you or by any human court. In fact, I do not even judge myself. **4** For I am not aware of anything against myself, but I am not thereby acquitted. It is the Lord who judges me. **5** Therefore do not pronounce judgment before the time, before the Lord comes, who will bring to light the things now hidden in darkness and will disclose the purposes of the heart. Then each one will receive his commendation from God.

3 我被你們論斷，或被別人論斷，我都以為極小的事；連我自己也不論斷自己。**4** 我雖不覺得自己有錯，卻也不能因此得以稱義；但判斷我的乃是主。**5** 所以，時候未到，甚麼都不要論斷，只等主來，他要照出暗中的隱情，顯明人心的意念。那時，各人要從神那裡得著稱讚。

The spiritual quality of our church is affected by every one of us. Of all that God has given you, how much would invest for His Kingdom?

我們教會的屬靈品質受到我們每一個人的影響。在上帝賜給你的一切中，有多少會投資於他的國度？

8 Already you have all you want! Already you have become rich! Without us you have become kings! And would that you did reign, so that we might share the rule with you!

9 For I think that God has exhibited us apostles as last of all, like men sentenced to death, because we have become a spectacle to the world, to angels, and to men.

10 We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honor, but we in disrepute. **11** To the present hour we hunger and thirst, we are poorly dressed and buffeted and homeless, **12** and we labor, working with our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; **13** when slandered, we entreat. We have become, and are still, like the scum of the world, the refuse of all things.

8 你們已經飽足了！已經豐富了！不用我們，自己就作王了！我願意你們果真作王，叫我們也得與你們一同作王。

9 我想神把我們使徒明明列在末後，好像定死罪的囚犯；因為我們成了一臺戲，給世人和天使觀看。

10 我們為基督的緣故算是愚拙的，你們在基督裡倒是聰明的；我們軟弱，你們倒強壯；你們有榮耀，我們倒被藐視 **11** 直到如今，我們還是又飢又渴，又赤身露體，又挨打，又沒有一定的住處，**12** 並且勞苦，親手做工。被人咒罵，我們就祝福；被人逼迫，我們就忍受；**13** 被人毀謗，我們就善勸。直到如今，人還把我們看作世界上的污穢，萬物中的渣滓。

15 “I know your works: you are neither cold nor hot. Would that you were either cold or hot! **16** So, because you are lukewarm, and neither hot nor cold, I will spit you out of my mouth. **17** For you say, I am rich, I have prospered, and I need nothing, not realizing that you are wretched, pitiable, poor, blind, and naked.

Revelation 3:15-17

15 我知道你的行為，你也不冷也不熱；我巴不得你或冷或熱。
16 你既如溫水，也不冷也不熱，所以我必從我口中把你吐出去。
17 你說：我是富足，已經發了財，一樣都不缺；卻不知道你是那困苦、可憐、貧窮、瞎眼、赤身的。 **啟示錄 3:15-17**

Recognize your need for spiritual growth. Recognize your own spiritual neediness - so that in your weakness and willingness, God will mature you and strengthen you.

認識到你的靈命需要成長。認識到自己的屬靈的不足。需要- 這樣，在你的軟弱和意願下，上帝會使你成熟並增強你

14 I do not write these things to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. **15** For though you have countless guides in Christ, you do not have many fathers. For I became your father in Christ Jesus through the gospel. **16** I urge you, then, be imitators of me.

14 我寫這話，不是叫你們羞愧，乃是警戒你們，好像我所親愛的兒女一樣。**15** 你們學基督的，師傅雖有一萬，為父的卻是不多，因我在基督耶穌裡用福音生了你們。**16** 所以，我求你們效法我。

As you seek to worship God, to seek His face, to know His heart, to love Him, would you allow others to walk with you - that you may learn from them, and they may learn from you?

當你尋求敬拜上帝，尋求祂的面容，了解祂的心，愛祂時，您是否願意允許其他人與您同行- 你可以向他們學習，而他們也可以向你學習？